



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Département fédéral de l'intérieur DFI
Office fédéral de la statistique OFS

5



Relevé des ménages collectifs (MC) Exigences minimales

Heinz Etter

Séance du groupe d'accompagnement de l'harmonisation des registres
25 novembre 2010

Statistique suisse



Agenda

Situation actuelle

Expériences tirées des tests

Livraisons des données: processus, rôles & qualité

Questions



Situation actuelle

Information

- Protection des données: l'Assemblée générale *privatim* a donné son accord pour la procédure des exigences minimales MC avec une livraison des données directement à l'OFS.
- Les pages internet MC de l'OFS ont été actualisées.
- Le système MC pour une transmission de données sécurisée et cryptée a été mis à disposition.

Livraisons tests du 31.10.2010

- Livraisons de tests du 18.10.2010 au 12.11.2010 (le système était disponible jusqu'au 17.11.2010).

Listes MC

- Les listes MC ont été envoyées aux cantons.
- **13** cantons n'ont pas encore renvoyé les listes actualisées !



Internet

Sous la rubrique *Harmonisation des registres*, deux pages concernent les MC:

- La page **MC Exigences minimales** concerne spécialement les MC qui envoient leurs données directement à l'OFS (données pour les exigences, procédure, qualité des données).
- La page **Ménages collectifs** décrit les 2 types de modèles de livraison.

Livraison à la statistique

Page d'accueil | Mobile | Recherche | Glossaire | Contact | Aide |

Actualités | Thèmes | Les Régions | Le Monde | Infothèque | Services | Institutions

Communiqués de presse
Prises de position
Agenda
Publications
Newsletters
Evénements
Offres d'emploi
Appels d'offres publics

Projets de modernisation

Harmonisation des registres

Vue d'ensemble
Législation
Index
NAVSI3 comme NP: 1ère attribution
NAVSI3 mise à jour continue
Personnes tenues dans les RdH
Harmonisation des caractères
Attribution des EGD/EMD
Validation

Livraison à la statistique

Le processus
La planification détaillée
La qualité

MC Exigences minimales

Echanges entre registres
Documents à télécharger

Navigation

Office fédéral de la statistique > Actualités > Projets de modernisation > Harmonisation des registres > Livraison à la statistique > **MC Exigences minimales**

[Interagir cette page](#) |

MC Exigences minimales

Les points suivants ne concernent que les ménages collectifs (MC) dont les résidents r'annoncés auprès des contrôles des habitants.

En accord avec les cantons, l'OFS a défini une procédure provisoire pour la collecte de ces ménages collectifs engendrant – pour les contrôles des habitants ainsi que po ménages collectifs - une charge de travail acceptable. Les personnes vivant dans ces collectifs ne seront recensées qu'une fois par an dans le cadre d'un relevé séparé au référence du 31 décembre.

[Instructions aux ménages collectifs pour la livraison](#)

Ce document décrit tant les tâches que les délais impartis aux ménages collectifs.

Données devant être livrées

Les données relevées ne concernent que les résidents des ménages collectifs qui se dans ces ménages le **31 décembre 2010 et ce depuis au minimum 3 mois** (depuis le octobre 2010).

Caractères devant être livrés

Le set de caractères minimal suivant suffit pour la production statistique annuelle:

- Numéro d'identification (de son propre système)
- Numéro d'assuré AVS (13 positions)
- Nom officiel
- Prénoms
- Date de naissance
- Sexe
- Etat civil

Personnes tenues dans les RdH

Page d'accueil | Mobile | Recherche | Glossaire | Contact | Aide |

Actualités | Thèmes | Les Régions | Le Monde | Infothèque | Services | Institutions

Communiqués de presse
Prises de position
Agenda
Publications
Newsletters
Evénements
Offres d'emploi
Appels d'offres publics

Projets de modernisation

Harmonisation des registres

Vue d'ensemble
Législation
Index
NAVSI3 comme NP: 1ère attribution
NAVSI3 mise à jour continue
Personnes tenues dans les RdH
Etablissements pour

Ménages collectifs

Harmonisation des caractères
Attribution des EGD/EMD
Validation
Livraison à la statistique
Echanges entre registres
Documents à télécharger
Nomenclatures
Spécifications informatiques
FAQ Harmonisation des registres

Navigation

Office fédéral de la statistique > Actualités > Projets de modernisation > Harmonisation des registres > Personnes tenues dans les RdH > **Ménages collectifs**

[Interagir](#)

Ménages collectifs

Avec le nouveau système du recensement fédéral de la population, les statistiques population résidente en Suisse va se référer aux personnes vivant dans des ménages des ménages collectifs. Les données les concernant devront être livrées dans le ca des registres. La majeure partie d'entre elles seront livrées à l'OFS par les registres habitants. Cependant, un certain nombre de ménages collectifs n'annoncent actuel leurs résidents à la commune. Ces personnes ne sont donc pas tenues de manière systématique dans les contrôles des habitants. Dans ce cas là, l'OFS se verra oblig relayer séparément.

Définition des ménages collectifs

Les ménages collectifs sont définis dans la [Loi sur l'harmonisation des registres](#) (O 431.02, art. 3), ainsi que dans l'[Ordonnance sur l'harmonisation des registres](#) (O 431.021, art. 2 et 9).

Sont considérés comme ménages collectifs:

1. les homes pour personnes âgées et les établissements médico-sociaux,
2. les foyers et les maisons d'éducation pour enfants et adolescents,
3. les internats et les foyers d'étudiants,
4. les établissements pour handicapés,
5. les hôpitaux, les établissements de soins et autres institutions dans le domaine
6. les établissements d'exécution des peines et mesures,
7. les centres d'hébergement de requérants d'asile,
8. les monastères et les établissements d'hébergement de congrégations et autre associations religieuses.

[Guideline concernant la délimitation entre ménages collectifs et ménages privés](#)

Ce document vise à aider les cantons et les communes à déterminer la catégorie di dans des cas peu clairs.



Système MC - Page d'accueil

- Le système MC est disponible durant la période de livraison des données.
- Les différents thèmes sont atteignables par les onglets.
- Admin: est le compte utilisateur réservé pour l'OFS.



Système MC

Système MC

Ticket

Upload

Monitoring

Qualité

Admin

Bienvenue au système MC

Ce système garantit une transmission sécurisée à l'Office fédéral de la statistique (OFS) des données des personnes vivant dans des ménages collectifs (MC).

La liste des ménages collectifs autorisés à utiliser ce système est tenue par l'OFS, en collaboration avec les services cantonaux de coordination.

La procédure de livraison à l'OFS des données des personnes vivant dans des ménages collectifs comprend les étapes suivantes :

1. L'OFS envoie un e-mail aux ménages collectifs les invitant à livrer les données de leurs membres en utilisant le modèle Excel mis à disposition pour la saisie dans les ménages collectifs.
2. Les ménages collectifs commandent dans le système MC un ticket les autorisant à transmettre ces données dans les 12 heures.

Adresse: <https://www.e-service.admin.ch/Système-MC/>



Systeme MC - Commande de ticket

- La commande du ticket se fait à l'aide des menus déroulants (canton, commune, MC).
- Le ticket (mail avec lien pour le téléchargement) est valable 12 heures. Passé ce délai, un nouveau ticket doit être commandé.
- Une fois la livraison des données acceptée (vert), une nouvelle commande de ticket est possible uniquement sur demande à l'OFS (Service Clientèle).

deutsch | français

Système MC
Ticket
Upload
Monitoring
Qualité
Admin

Commande de tickets

Veuillez sélectionner votre canton
Valais / Wallis

Veuillez sélectionner votre commune
Sion

Veuillez sélectionner la catégorie de votre ménage collectif
Tous

Veuillez sélectionner votre ménage collectif
Clinique romande de réadaptation ? SUVA
Réseau Santé Valais - CHCVs



Système MC - Monitoring

- Le statut des livraisons est disponible sous *Monitoring*, puis *Cantons*, *Communes* ou *MC*.
- Les listes d'erreurs sont publiques.



Système MC

Ticket

Upload

Monitoring

Qualité

Admin

Monitoring MC

Cantons

Canton VS

Commune Sion

Statut	Ménage collectif	Dernière livraison
✓	Clinique romande de réadaptation ? SUVA	10.11.2010 14:11:13
✓	Réseau Santé Valais - CHCVs	09.11.2010 15:53:49

Légende

✗

Pas livrés

?

Ticket commandé

⚠

Données non valables / Canton/commune incomplets

✓

Données valables



Système MC - Rapport d'erreurs par MC

- Les messages d'erreurs s'affichent immédiatement lors du chargement des données et sont visibles publiquement.
- Ces erreurs sont listées par personne (n° d'identité MC).

deutsch | français

Système MC
Ticket
Upload
Monitoring
Qualité
Admin

Monitoring MC

Cantons Canton LU Commune Luzern MC Wohnheim Dynamo

Vos données n'ont pas été acceptées. Erreur de validation:

1. PersonId (1): Le format du numéro d'assuré AVS n'est pas valide
2. PersonId (2):
 - ◊ Le format du numéro d'assuré AVS n'est pas valide
 - ◊ La date d'arrivée dans le ménage collectif n'est pas valide
3. PersonId (3):
 - ◊ Le format du numéro d'assuré AVS n'est pas valide
 - ◊ La date d'arrivée dans le ménage collectif n'est pas valide
4. PersonId (4): Le format du numéro d'assuré AVS n'est pas valide
5. PersonId (5):
 - ◊ Le numéro d'assuré AVS est manquant
 - ◊ La date d'arrivée se situe après la date de livraison ou avant la date de naissance
6. PersonId (6): Le numéro d'assuré AVS est manquant

Erreurs affichées par personne, p.ex. Pers. (2)

- NAVS13 n'est pas correct
- Date d'arrivée n'est pas valable



Agenda

Situation actuelle

Expériences tirées des tests

Livraisons des données : processus, rôles & qualité

Questions



Buts des livraisons tests MC

Exigences minimales

- **Vérification des processus:**
 - ⇒ en ordre – mais la procédure de rappel doit être planifiée.
- **Usability test**
 - Document (information & tableau Excel) ⇒ précisions spéc. NAVS13
 - Web (pour upload des données) ⇒ amélioration de la navigation
- **Garantie de la distribution des rôles et compétences**
 - ⇒ OK selon les conventions d'organisation.
- **Intégration des données (interne OFS)**
 - ⇒ en test.



Résultats des tests - Participation

A la fin des tests, 76 MC-tests étaient entrés dans le système.

Statut de livraison à la fin des tests:

Tests livraisons des données			
Données valables	Données non valables	Ticket commandé	Pas livrés
31	20	2	23

- Pas tous les cantons ont participé aux tests.
- 1/3 des MC-tests annoncés n'ont pas envoyé de livraison.



Résultats des tests - Qualité des données

Faiblesse des livraisons tests:

- NAVS13 : beaucoup manquent
- NAVS13 : numéros fictifs, par ex. : 1234567890123
- Erreur dans le format des NAVS13 (par ex. avec points, etc.)
- Champ *commune du domicile principal* avec « inconnu ».



Améliorations pour la livraison des données

Participation intégrale:

- Les cantons, respectivement les RdH, suivent attentivement le déroulement des livraisons à l'aide du monitoring.
- Un rappel doit être envoyé aux MC lors de livraisons manquantes. L'OFS transmettra la liste des MC manquants aux cantons le 14 janvier 2011.

Qualité des données:

- Le mail d'initialisation demandera aux MC d'obtenir le NAVS13 de leurs pensionnaires le plus tôt possible.
- Le texte d'erreurs (pour NAVS13) signale les exigences de format.
- Une FAQ est jointe au système MC.



Agenda

Situation actuelle

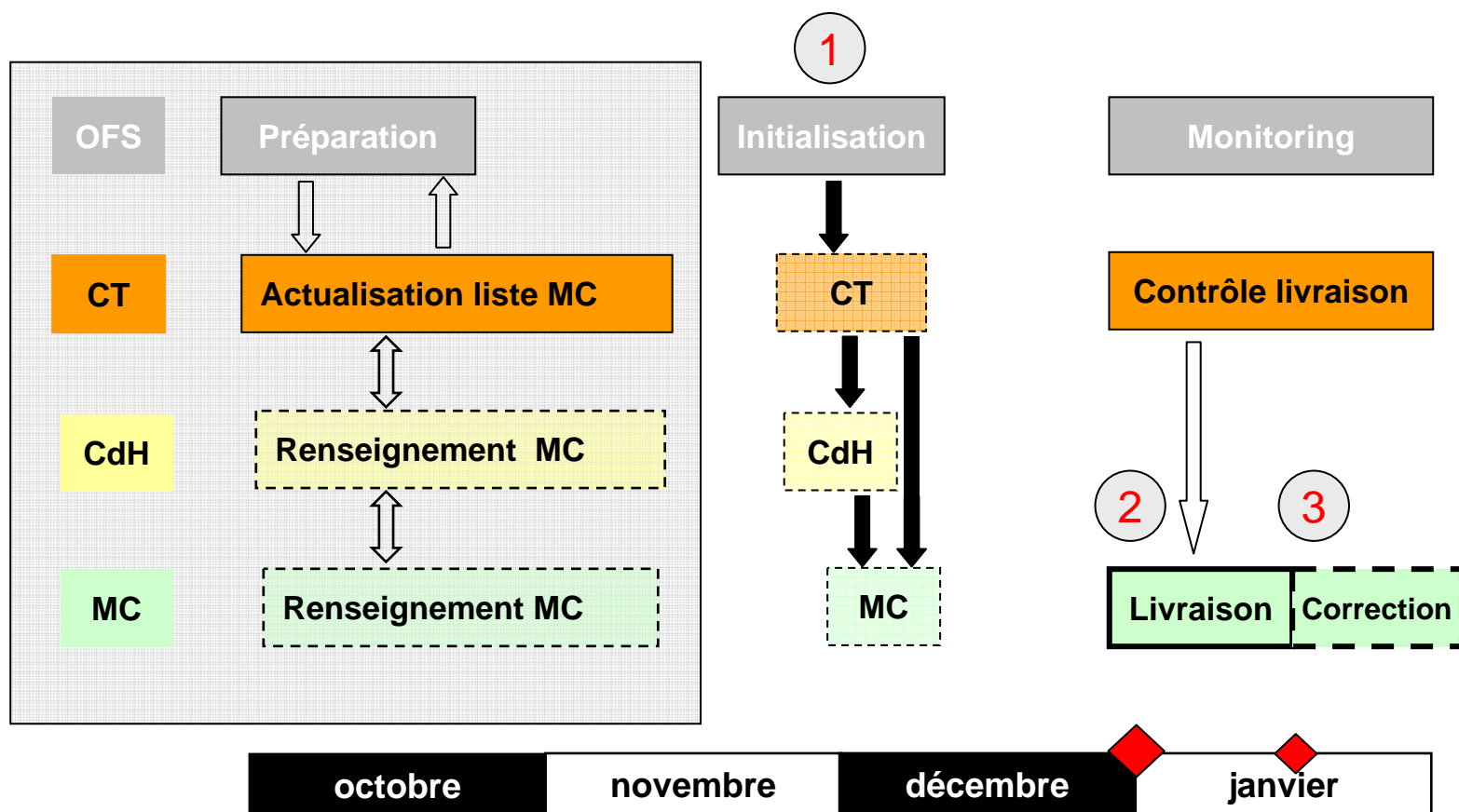
Expériences tirées des tests

Livraisons des données : processus, rôles & qualité

Questions



Rappel des processus





Activités

Bloc 1 - Initialisation

L'OFS met les modèles suivants à disposition

- feuille d'information
- tableau Excel.

Le canton transmet ces informations.

Bloc 2 – Livraison des données

Début des livraisons des données MC: courriel de l'OFS aux MC avec un lien vers le système MC.

Le canton contrôle l'état des livraisons et adresse les éventuels rappels aux MC.

Bloc 3 – Correction

Les MC effectuent les corrections si nécessaire (les données peuvent être livrées à nouveau sans attendre).

En cas de questions: contacter le Service Clientèle (harm@bfs.admin.ch).

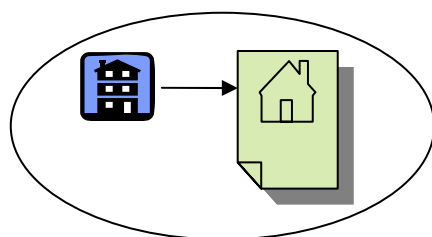


Précisions

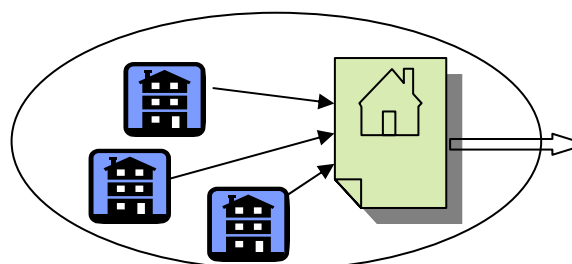
MC avec plusieurs lieux

Règle: Une liste par commune et MC

Exemple: **MC X** a quatre établissements: un à Köniz et trois à Berne



Commune Köniz
1 liste de MC X



Commune Berne
1 liste de MC X

Commune Bern Liste excel de MC X	
Pensionnaires	Adresse du MC
Meister	Adresse 1
Müller	Adresse 2
Dupont	Adresse 3

*Les données des personnes
doivent être saisies avec le lieu
du MC respectif.*

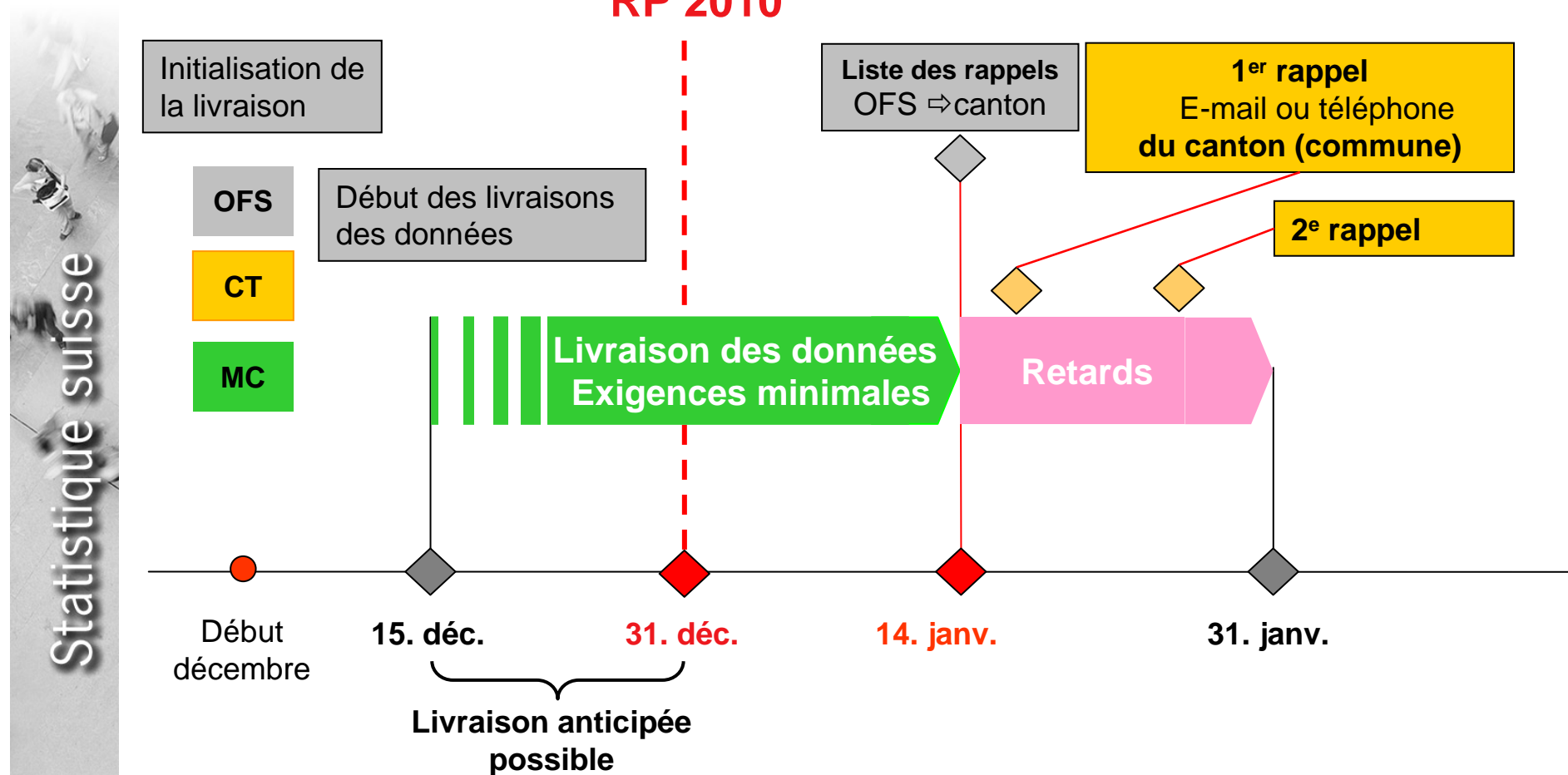
Aucune personne ne remplit les exigences de séjour (1er oct. – 31 déc.)

Règle: le MC annonce ceci à l'OFS (Service Clientèle) avec copie au canton concerné. ⇒
l'OFS supprime le MC du système.



Planification: exigences minimales MC

RP 2010





Rôles des cantons

- Les éventuelles modifications des listes MC sont à envoyer à l'OFS jusqu'au 8 décembre 2010.
- Assistance aux MC ou communes en cas de besoin.
- Surveillance des livraisons des données des MC, même si ces tâches ont été déléguées aux communes.
- Organiser les rappels (le 14 janvier, l'OFS envoie une liste des MC manquants aux cantons).



Rôle de l'OFS

- Contact avec les responsables cantonaux.
- Exploitation du système MC pour la récolte des données (assurance qualité, monitoring).
- Mise à disposition des cantons d'une liste des rappels (14.01.2010).
- Assistance aux cantons.
- Exceptionnellement: assistance aux ménages collectifs.



Exigences de qualité

L'OFS simplifie les seuils d'acceptation des NAVS13 (40%) pour la livraison des données.

Exigences pendant
les livraisons tests

Fautes	Petits MC (< 40 personnes) en pers.	Grands MC (> 40 personnes) en %
Le numéro d'identificateur de personne local est manquant	0	0%
Le numéro d'identificateur de personne local n'est pas unique (possibilité de doublons)	0	0%
Le numéro d'assuré AVS est manquant ou n'est pas valide	8	20%
Le nom officiel est manquant *	0	0%
Le prénom est manquant *	0	0%
La date de naissance est manquante ou n'est pas correcte	0	0%
Le code du caractère "sexe" n'est pas valide ou est manquant	0	0%
Le code de l'état civil n'est pas valide ou est manquant	6	10%
La commune du domicile principal n'existe pas dans le répertoire officiel des communes de la Suisse	6	10%
La date d'arrivée dans le ménage collectif n'est pas valide	4	5%
Le lieu manque ou contient des fautes dans l'adresse du domicile	4	5%